

Неофициальный перевод

АЗИАТСКИЙ БАНК РАЗВИТИЯ

**Администрирование софинансирования**

---

Номер проекта: 38177  
Номер кредита: 2113 (SF)/2114 (SF)  
Июль 2009 г.

**Республика Кыргызстан и Республика Таджикистан:  
Региональный проект модернизации таможни и развития  
инфраструктуры**

(Со-финансируемый Правительством Соединенных Штатов)

**Азиатский банк развития**

**СОКРАЩЕНИЯ**

АБР	–	Азиатский банк развития
США	–	Соединенные Штаты Америки

**ПРИМЕЧАНИЯ**

В настоящем отчете "\$" означает доллар США

<b>Вице-президент</b>	К. Жао, Операционное отделение 1
<b>Генеральный директор</b>	Х. Миранда, Департамент Центральной и Западной Азии (CWRD)
<b>Директор</b>	М. Оджиро, Постоянный представитель АБР в Таджикистане, CWRD
<b>Руководитель группы</b>	Дж. Токеши, Старший специалист по управлению портфелем, CWRD

При разработке любой программы для страны или стратегии, при финансировании проекта, или при обозначении или ссылки на какую-либо определенную территорию или географическую область в данном документе, Азиатский банк развития не намеревается принимать решения относительно юридического или другого статуса какой-либо территории или области.

## I. ВВЕДЕНИЕ

1. Совет директоров Азиатского банка развития (АБР) одобрил региональный проект модернизации таможни и развития инфраструктуры в ноябре 2004 г. и предоставил кредит в размере 7.5 миллионов долларов США Республике Кыргызстан и кредит в размере 10.7 миллионов долларов США Республике Таджикистан<sup>1</sup> из средств Специального Фонда АБР (Азиатский фонд развития). Общая стоимость проекта, состоящая из кредита АБР и вклада Правительства, составляет 9.37 млн. долларов США для Республики Кыргызстан, и 13.38 млн. долларов США для Республики Таджикистан. Проект оказывает поддержку программе Центрально-Азиатского регионального экономического сотрудничества и усиливает вложение инвестиций в транспортную инфраструктуру. Ход реализации проекта является удовлетворительным. Дата закрытия кредитов – 10 июня 2010 г.

2. Усиление приграничной безопасности и улучшение состояния таможенных пунктов является приоритетом для Республик Кыргызстан и Таджикистан, а также для других стран и партнеров по развитию, включая Соединенные Штаты Америки (США). В Таджикистане Правительство США финансирует Проект реконструкции приграничных постов, который реализуется Министерством государственных доходов и сборов Республики Таджикистан через службу охраны границы. Одним из компонентов проекта США является строительство объектов безопасности и других приграничных объектов на двух оживленных точках пересечения: (i) Кульма – граница с Китайской Народной Республикой, и (ii) Кызыларт – граница с Республикой Кыргызстан. Цель – создание единого пункта для перевозки людей и груза.

3. Проект АБР охватывает эти приграничные участки, но он не предоставляет финансирование для усовершенствованных условий, предусмотренных в проекте Правительства США. Так как существует потенциальная возможность для сотрудничества, власти Таджикистана и США обратились с просьбой к АБР о внедрении дополнительной деятельности проекта США в проект АБР, и администрировании гранта в размере 1.60 миллионов долларов США от Правительства США (со-финансирование проекта АБР). Настоящим требуется одобрение Совета директоров АБР, чтобы АБР мог администрировать предложенное со-финансирование от Правительства США.

## II. ПРЕДЛОЖЕННЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ

4. Проект АБР состоит из двух компонентов как для Республики Кыргызстан, так и для Республики Таджикистан. Первый компонент поддерживает развитие единой автоматизированной информационной системы. Второй – оказывает поддержку строительству приграничных таможенных постов. Новая деятельность, финансируемая США, предусмотрена для инфраструктуры приграничных таможенных постов в Таджикистане, включая строительство (i) административных и рабочих участков для пограничников и сотрудников таможни, (ii) контрольно-

---

<sup>1</sup> АБР. 2004 г. *Отчет и рекомендации Президента Совету директоров по предложенным кредитам и грантам технической помощи Кыргызской Республике и Республике Таджикистан для Регионального проекта модернизации таможни и развития инфраструктуры*. Манила

пропускных пунктов, (iii) жилых помещений для сотрудников, (iv) дорог для автомобилей и пешеходов, и (v) обеспечение основными предметами мебели и оборудования для постов. Этот вид деятельности дополняет первоначально принятый компонент по инфраструктуре проекта АБР.

5. При дополнительном финансировании в размере 1.6 млн. долларов США, общая стоимость проекта по компонентам в Таджикистане составит 14.98 млн. долларов США, включая кредит АБР (10.7 млн. долларов США) и вклад Правительства (2.68 млн. долларов США). В Таблице 1 показаны предложенная пересмотренная смета расходов и план финансирования.

**Таблица 1: Предложенная пересмотренная смета расходов и план финансирования компонентов по Таджикистану**  
(млн. долларов США)

Наименование	АБР	Пр-во РТ	Сумма		Итого
			Под- итого	Пр-во США	
<b>А. Инвестирование</b>					
<b>Компонент 1: Развитие Единой автоматизированной информационной системы</b>					
1. Разработка основной системы применения	2.94	0.31	3.25		3.25
2. Разработка коммуникационной инфраструктуры	0.66	0.10	0.76		0.76
3. Развитие человеческих ресурсов и общественно-информационные кампании	0.66	0.10	0.76		0.76
<b>Компонент 2: Развитие инфраструктуры приграничных постов</b>					
1. Усовершенствование приграничных постов и помещений	3.96	0.37	4.33	0.80	5.13
2. Обеспечение оборудованием для таможенных и противо-контрабандных действий	0.54	0.14	0.68	0.80	1.48
3. Развитие потенциала и приграничное межведомственное сотрудничество	0.45	0.11	0.56		0.56
<b>Налоги и пошлины</b>			<b>1.55</b>	<b>1.55</b>	<b>1.55</b>
<b>Под-итог (А)</b>		<b>9.21</b>	<b>2.68</b>	<b>11.89</b>	<b>1.60</b>
<b>Б. Непредвиденные расходы</b>					
1. Материальные непредвиденные расходы	0.46		0.46		0.46
2. Ценовые непредвиденные расходы	0.68		0.68		0.68
<b>Под-итог (Б)</b>		<b>1.14</b>	<b>1.14</b>		<b>1.14</b>
<b>В. Процентные начисления</b>					
		<b>0.35</b>	<b>0.35</b>		<b>0.35</b>
<b>Итого</b>		<b>10.70</b>	<b>2.68</b>	<b>13.38</b>	<b>1.60</b>

6. Средствами гранта Правительства США будут профинансированы наименования, перечисленные в пункте 4 выше, а также 2% как плата за операцию по администрированию гранта. Согласно подтверждению Департамента АБР по региональному и устойчивому развитию, новый вид деятельности не вызовет никаких вопросов по мерам предосторожности относительно воздействия на местное население или вынужденного переселения. Существующая категория С по экологическому воздействию также принята во внимание.

7. Администрирование двух новых направлений деятельности может быть осуществлено существующим Центром управления проекта АБР. Тем не менее, при реализации нового направления деятельности при со-финансировании США, ожидается, что дата закрытия кредита для Таджикистана может быть перенесена с 10 июня 2010 г. на более поздний подходящий срок. Вся остальная деятельность проекта остается неизменной. Для предоставления консультационных услуг, консультанты будут наняты согласно Руководству АБР о привлечении консультантов (издание за 2007 г. с периодическим внесением изменений). Все закупки, финансируемые в рамках проекта, должны осуществляться в соответствии с Руководством АБР о закупках (издание за 2007 г. с периодическим внесением изменений).

### **III. ОЦЕНКА**

8. Дополнительные направления деятельности, со-финансируемые Правительством США, позволят (i) расширить масштаб и качество трансграничной работы и работы по развитию торговли; (ii) улучшить безопасность и межведомственное сотрудничество и информацию; и (iii) создать лучшие помещения для сотрудников приграничных и таможенных учреждений. Данная деятельность соответствует приоритетам проекта по региональному сотрудничеству и получает поддержку со стороны Правительства Республики Таджикистан.

### **IV. РЕКОМЕНДАЦИЯ ПРЕЗИДЕНТА БАНКА**

9. Президент рекомендует Совету одобрить грант в сумме 1.6 миллионов долларов США для Республики Таджикистан, администрируемый АБР и финансируемый Правительством США для регионального Проекта модернизации таможни и развития инфраструктуры.